

TERE DAAMAN E KARAM MEIN

By Hazrat Mufti Akhtar Raza Khan Sahab (damat barakatuhum al-Aaliyah)

English Translation by Aqib Farid alQadri

*Tere damaan-e karam mein jisay neend aa gayi hai,
Jo fana na hogi aisi usey zindagi mili hai.*

Whoever went to sleep in the folds of your generosity!
Has found an everlasting life, a life of infinity!

*Mujhey kya padee kisi se karoon arz mudda'a mein,
Meri lau to bas unhee ke dar-e Jood se lagi hai.*

Why shall I bother to plead my case to anyone else?
My focus is directed only towards his munificent house!

*Teri yaad thapki dekar mujhey ab Shaha sulaa dey,
Mujhey jaagte hue yoon badi der ho gayi hai.*

May your remembrance O King, thump and put me to sleep now!
For I have been awake like this, for a long time now!

*Mai maruN to mere maula ye malaika se kehdein,
Koi iss ko mat jagana abhi aankh lagi hai.*

May my master say to the angels when I die!
"He has just gone to sleep, let him peacefully lie!"

*Jo paey swaal aaye mujhay dekh kar ye boleiN;
Issay chein se sulaaoo ke ye banda e Nabi hai.*

May those who come to question, upon seeing me proclaim!
"Put him to sleep in comfort, for he is the Prophet's bondman!"

*Wo jahan bhar ke daata mujhe fer denge khaali;
Meri tauba ai khuda ye mere nafs ki bari hai*

Will he, the Giver to the world, turn me away empty-handed?
O Allah, forgive me! This thought is the evil of my soul indeed!

*Mein gunahgaar huN aur badey martabon ki khwahish;
Tu magar Kareem hai jo teri banda parwari hai*

I am a sinner, but still I long for lofty positions!
Yet you endow the slaves, for indeed you are the generous!

*Ay naseem-e koo-e jaanaaN zara soo-e bad naseebaaN,
Chali aa, khuli hai tujh pey, jo hamari Bekasi hai,*

O the cool breeze of the beloved's home, blow also towards the luckless!
Come hither! For well-known to you is our helplessness!

*Tera Dil shikasta Akhtar isi intezaar mein hai;
Ke abhi naweede wuslat Tere Dar se aa rahi hai*

Your tired heart O Akhtar, has long been waiting only for it!
Here come the glad tidings of a meeting, from the court of the Holy Prophet.

Billions of blessings and salutations of peace be upon the Holy Prophet; and upon his noble wives, his noble progeny, his noble companions and all those who rightly follow him until the Last Day.